

# RAIDER

## PNEUMATIC

- Пистолет за боя горно странично казанче
- Spray Gun Laterally
- Pistol ptr. vopsit
- Пиштол за фарбанье

# RD-SG12

## USER'S MANUAL



# RAIDER®

### Contents

2	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
10	RO	instructiuni
13	MK	оригинално упатство за употреба



# ВГ ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-SG12
Работно налягане	MPa	0.3 - 0.4
Макс. налягане	MPa	0.8
Дюза	mm	1.5
Обем резервоар	ml	400
Средна консумация на въздух	l/min	99 - 170
Вход за въздух	inch	1/4"



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!

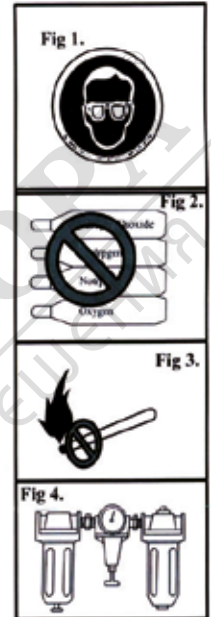


Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

## ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Токсичните изпарения образуване ни разпръскването могат да доведат до отравяне и сериозни увреждания на здравето. Винаги носете предпазни очила, ръкавици и дихателна маска за да предотвратите натравяне от досега на кожата и очите си при досега с боядисващи вещества (виж фиг. 1)
2. Никога не използвайте кислороден или някакъв друг запалим газ от бутилки като източник на налягане, защото това може да предизвика експлозия и представлява сериозна опасност за здравето ви. (виж фиг. 2)
3. Течностите и разтворителите може да бъдат силно запалими или взривоопасни. Употребявайте ги в добре вентилирани помещения далеч от източници открит огън (виж фиг. 3)
4. Откачете инструмента от източника на въздух, когато ще го почиствате или ямна да се използва. За спешно спиране на въздуха се препоръчва да се използват клапани, инсталирани в близост до самия пистолет.
5. Никога не използвайте хомогенен хидрокарбонен разтворител, който може да влезе в химическо взаимодействие с алуминия и цинк-а, от които са направени частите на комплекта
6. Никога не насочвайте пистолет към себе си или към другите
7. Преди да използвате инструмента, проверете дали всички винтове и капачки са добре затегнати и дали няма течове
8. Преди боядисване, проверете дали спусъка и иглата на дюзата се движат свободно
9. Никога не модифицирайте инструментите. Използвайте само части, дюзи и аксесоари и препоръчани от производителя.



### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

#### I. Използване на пистолета за боядисване

1. Този инструмент се използва за полагање на боя върху почистени и подсушени повърхности, при налягане 3-5 бара. НЕ превишавайте тези граници на налягането.
2. Проверете и подменете повредените или износени части на инструмента, проверете дали спусъка се движат свободно
3. Свържете пистолета към източника на въздух, капачката на резервоара и дюзата за въздухатрява да бъдат добре затегнати към пистолета.
4. Когато боядисвате, имайте превид диаграмата по-долу - по възможност винаги движете пистолета перпендикулярно. Спазвайте разстоянието от 15-20 см между пистолета и боядисваната повърхност. според налягането и изискванията на работата. (виж фиг. 5)

покрытието ще бъде слабо в тази точка

покрытието ще бъде тежко в тази точка

ПОГРЕШНО

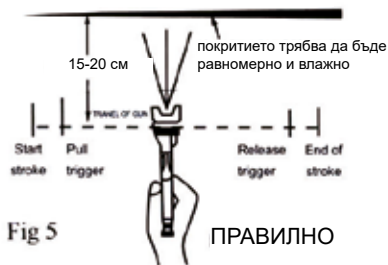


Fig 5

ПРАВИЛНО

## II. Използване на пистолета за въздух

1. Свържете пистолета за въздух към компресор посредством подходящ маркуч
2. Уверете се че дюзата е свързана добре с пистолета
3. Насочете дюзата към частите, които искате да обдухате и натиснете спусъка

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте със състения въздух. Не насочвайте въздух срещу хора или животни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** носете защита за очите - въздушната струя може да изхвърли частици към лицето ви.

## НАСТРОЙКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

Желаната шарка, обем на изпусканата течност и фината атомизация може лесно да бъде нагласена чрез съответните регулатори

## III. ПОДДРЪЖКА

### ПОДДРЪЖКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

1. Изсипете оставащата боя в друг контейнер и почистете тръбичката за боята и капака. Изпръскайте някакво количество разтворител докато получите чиста струя. Непълното почистване ще причини неравномерно боядисване или изхвърляне на частици.

2. Почистете останалите секции на пистолета с четка и разтворител и с мек парцал

3. Изчистете контейнерите за боята напълно






4. Остранете дюзата

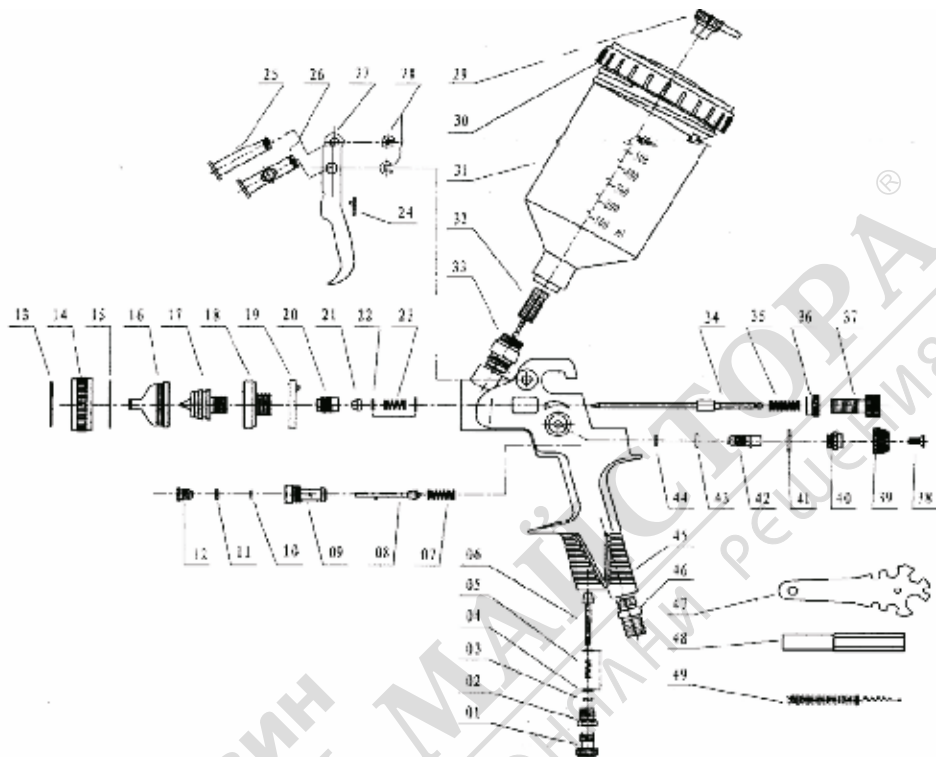
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте телена четка или други твърди предмети за почистване на дюзата. Никога не потапяйте пистолета напълно в разтворител. Когато сглобявате чистите части, внимавайте да не попадне прах

**ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте корозивни детергенти

#### Отстраняване на ПОВРЕДИ на пистолета за боядисване

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
неравномерна шарка или "плюене" 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Боята е на свършване</li> <li>2. Изсъхнали или износена игла</li> <li>3. Разхлабена или износена дюза</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавете боя в контейнера</li> <li>2. Смажете дюзата и иглата или ги подменете с нови</li> <li>3. Подменете дюзата с нова</li> </ol>
струята е аркоподобна 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Износена или разхлабена дюза</li> <li>2. Материал, засъхнал на изхода на дюзата</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Затегнете или подменете дюзата</li> <li>2. Премахнете материала през дюзата, <b>НО НЕ</b> използвайте метални инструменти за да я почистите</li> </ol>
струята е неравномерна 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Материал, засъхнал на изхода на въздухопроводите</li> <li>2. Дюзата е замърсена или износена</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. почистете дюзите за въздуха</li> <li>2. почистете или подменете дюзата за боята</li> </ol>
струята е стеснена в центъра 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. боята е много рядка или недостатъчно</li> <li>2. въздушното налягане е твърде високо</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. регулирайте вискозитета на боята</li> <li>2. намалете въздушното налягане</li> </ol>
ширината на струята е недостатъчна 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. боята е твърде плътна</li> <li>2. въздушното налягане е твърде ниско</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. регулирайте вискозитета на боята</li> <li>2. увеличете въздушното налягане</li> </ol>



№	Описание	№	Описание	№	Описание
1	Винт за настройване на въздушната струя	18	Връзка на дулото	35	Пружина
2	Втулка на настройката на въздушната струя	19	Свързваща шайба	36	Връзка
3	О-Пръстен	20	Винт	37	Втулка
4	Шайба	21	Игла	38	Болт
5	Пружина	22	Шайба	39	Регулатор на струята
6	Клапа	23	Заклучваща пружина	40	Втулка на регулатора
7	Превключвателна пружина	24	Шайба на спусъка	41	Медна шайба
8	Тяло на възд. клапа	25	Щифт на спусъка I	42	Винт на регулатора
9	Втулка	26	Щифт на спусъка II	43	О-пръстен
10	О-Пръстен	27	Спусък	44	Фиксатор
11	Подвижна шайба	28	Фиксатор	45	Тяло на пистолета
12	Винт	29	Капачка за вентилация	46	Входящо съединение за въздух
13	Пружина	30	Капак на резервоара	47	Гаечен ключ
14	Капачка	31	Резервоар	48	Шестограмен ключ
15	Шайба на капачката	32	Филтър	49	Четка
16	Атомизация	33	Водно Съединение		
17	Дуло	34	Игла за настройка		

\*Възможно е приложената схема да не отговаря на вашият модел.